

COLLECTION



le chant sacré

FONDÉE PAR CÉSAR GEOFFRAY // DIRIGÉE PAR MARCEL CORNELOUP

N° 537

PSAUME 103 (v. 15 - 17)

LITURGIE HEBRAIQUE

Musique de LEWANDOWSKY (1821-1894)

Pesante

Soprano (S): E-noch ké-hat-sir ya - - - mav ke-tsits hassadé ken ya - tsits. Ki -

Alto (A): E-noch ké-hat-sir ya - - mav ke-tsits hassadé ken ya - tsits. Ki -

Tenor (T): E-noch ké-hat-sir ya - - mav ke-tsits hassadé ken ya - tsits. Ki -

Bass (B): E-noch ké-hat-sir ya - - mav ke-tsits hassadé ken ya - tsits. Ki -

-rou-a'h a-vra-bô, ve-ei-né-nou. Ve - lô ya - ki - ré - nou

-rou-a'h a-vra-bô, ve-ei-né-nou. Ve - lô ya - ki - ré - nou

-rou-a'h a-vra-bô, ve-ei-né-nou. Ve - lô ya - ki - ré - nou

-rou - - - a'h a-vra-bô, ve-ei-né-nou. Ve - lô ya - ki - ré - nou

* Le *h* se prononce comme le *ch* allemand (*r* guttural)

Traduction: On retrouve ce psaume dans le Roi David de Honegger avec le texte suivant :

// (l'homme) naît comme la fleur. On la coupe, elle tombe.

// passe comme une ombre, Et le lieu qui l'a vu

Ne le reconnaît plus.

(plus lumineux)

accelerando

od me-ko - mo. Ve - hé - ced a - do - naï mé o - lam ve -

od me-ko - mo. Ve - hé - ced a - do - naï mé o - lam ve -

8 od me-ko - mo. Ve - hé - ced a - do - naï mé o -

od me-ko - mo. Ve - hé - ced a - do - naï mé o - lam ve -

- ad - o - lam al ye-ré - - av. *mf* Ve - tsid - ka-to, ve - tsid - ka-to liv -

- ad - o - lam al ye-ré - - av. *f* liv -

8 - lam ve - ad - o - lam, al ye-ré - - av. Ve - tsid - ka-to, ve - tsid - ka-to liv -

- ad - o - lam al ye-ré - - av. liv -

- neï va - - nim ve - tsid - ka - - to liv - neï va -

- neï va - - nim ve - tsid - ka - - to liv - neï va -

8 - neï va - - nim ve - tsid - ka - - to liv - neï va -

- neï va - - nim ve - tsid - ka - - to liv - neï va -

rall. allarg.

- nim ve - tsid - - ka - - to liv - neï va - - nim.

- nim ve - tsid - - ka - - to liv - neï va - - nim.

8 - nim ve - tsid - - ka - - to liv - neï va - - nim.

- nim ve - tsid - - ka - - to liv - neï va - - nim.